

Con diversas actividades se celebra el Mes del Mar



Logo of the Municipality of Valdivia

FERIA DEL MAR 2003
13 al 18 de Mayo
Gimnasio Escuela de Niebla

Campeonato de Pesca Orilla
Categorías:
Domingo 19 Abril 3m-5m 500 gr

Maratón del Mar
1000m, 750m, 500m
Doble Categoría a Escalas

Campeonato de Orientación Terrestre
18 + 17 años 600m ...

Cuadrangular de Fútbol Infantil
9, 10 y 11 años ...

Exposición "Feria del Mar",
Exposición de fotografía "Ruta de la Costa"
de Gonzalo Castillo

Exposición concurso pintura "Mes del Mar"
Comisión Municipal de Arte
13 al 18 de mayo

Ciclotada Familiar
Día: Sábado 17 a las 9:00 hrs

Charlas "Mes del Mar"
Escuela de Fútbol
13 al 18 mayo

Valdivia, desde 1552... la ciudad más linda de Chile III

Entre el 13 y el 18 de mayo se realizará en Valdivia la Feria del Mar en el Balneario de Niebla

Página 5,6 y 7



En mayo se presenta Kronos del taller de Ana María Muñoz

Página 3



Gran éxito tuvo el "Ciclo de Cine de Terror" organizado por la Municipalidad

Página 10 y 11



Día del patrimonio cultural

Entre el 19 y el 25 de mayo se celebrará la semana del patrimonio cultural en todo el país. Nuestra ciudad no puede estar ajena a este importante hito cultural, ya que el día del patrimonio establecido por la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos el año 2000, pretende rescatar y recordar la importancia que tiene nuestro patrimonio para mantener nuestras raíces y que su conocimiento nos permita descubrir nuevas vías de exploración y proyección. Ella debe ser la excusa para provocar nuevas formas creativas de aproximación al fenómeno de la memoria.

Un pueblo que vive a espaldas de su pasado no tiene nada que aportar en un mundo donde justamente las identidades locales cobran mayor relevancia. Por eso poner en valor lo tangible y lo intangible es la reconstitución de los signos de identificación de lo que somos frente al vértigo de la globalización y del avance tecnológico.



OPINIÓN:

Valdivia de cara al mar

Valdivia debe recuperar su vocación marítima. Las enormes potencialidades de la zona así lo justifican, y agregan un componente sustancial a la hora de ampliar los caminos para fortalecer el desarrollo integral y multifactorial de la comuna y la provincia.

De allí entonces la importancia de encuentros y eventos como los que organiza durante mayo la Municipalidad de esta ciudad, y que en esta ocasión nos invita a la tercera versión de la "Feria del Mar". La Feria no es otra cosa que la necesidad local de proyectarse de cara al mar. Es también la consecuencia lógica de un proceso de consensos políticos y económicos, plasmados en cartas de navegación como la Agenda Pactada para el Desarrollo de la Provincia y, más recientemente, en el "Desafío Valdiviano" y en el "Plan de Desarrollo Comunal".

¿Qué tienen que ver estos documentos con nuestra Feria del Mar? Mucho. Ya en 1996 los actores públicos y privados de la provincia establecieron los caminos idóneos para el crecimiento de la zona. Cabe de ese entonces destacar dos.

El primero, la creación de corredores bioceánicos que establecieron un nexo comercial - y también cultural - entre las provincias argentinas y nuestra zona, uniendo el Atlántico y el Pacífico a través de Hua-Hum en materia fronteriza, y con salida al mar por Corral, para el caso chileno.

Y aunque ha habido algunos avances para abrir Hua-Hum, los

pasos más decisivos de han dado en Corral, donde el aporte privado en la administración de la Portuaria se ha aliado a la gestión pública municipal y las fuerzas vivas de la comuna de Valdivia.

En segundo término, la Agenda Pactada proponía el desarrollo provincial en estrecha alianza de cooperación y colaboración entre las administraciones comunales. Ese factor también es una realidad formal desde noviembre de 2002, fechas en que las municipalidades de Corral y Valdivia firmaron un convenio para reforzar la participación oceanográfica en el contexto nacional.

El primer resultado de ese encuentro es la suma de gestiones para traer a la zona cruceros de turismo, uno de los negocios que genera más divisas en el turismo internacional.

Así entonces, la Feria del Mar, viene a reforzar esas grandes metas de la comuna. Pero las combina naturalmente con los elementos intuitivos que vieron nacer esta actividad. La necesidad de encontrarse y compartir que tenían los habitantes costeros, poniendo a disposición los visitantes, sus costumbres, sus actividades productiva, su vida cotidiana.

La feria es asimismo una forma de traducir a la práctica la participación ciudadana, a través de la lluvia común de ideas en su génesis, y también es una manera de integrar en torno a la costa a la familia en torno a la cultura y el deporte.

Y sin duda alguna, el mes del mar proporciona el escenario ideal para esta celebración, que en su tercer año se ha ganado su espacio en la agenda local.

Salvatore Bellelmo Filonzi, periodista.

Directorio de la Corporación Cultural Municipal:
Presidente: Bernardo Berger F., Alcalde de Valdivia
Directores: Carlos Amtmann M. - Leslie Baker - María Catrileo - Oscar Galindo - Juan Jorge Ebert K. - Luis Ibarboure - Pedro Inalaf - Ernesto Guarda - Julio Mariangel - Tiglar Montecinos - Hugo Muñoz S. - Nelson Ojeda D - Silvia Pugin R. - Carlos Stolzembach - Andrés Villagrán H. - Luis Zaror C.
Gerente: Erwin Vidal R.
Staff: Director Erwin Vidal Ribbeck - Editor: Cristian Tejedá G.
Correspondencia: Av. Prat 549, F/F 219690,
e-mail: ccmvald@telsur - www.ccm-valdivia.cl
Valdivia

Ana María Muñoz:

“Todo lo que he realizado en Valdivia lo he hecho prácticamente sola”

Hoy está a la espera de una segunda presentación de Kronos con el “Grupo Experimental del Colegio Alemán” el día 30 de mayo a las 21 horas.



Ana María Muñoz Miranda es multifacética. Profesora de Educación Básica, enseña también Expresión Corporal - posee un título en la Escuela de Artes de Buenos Aires -, danza contemporánea - estudió en la Escuela Coreográfica de Antofagasta, dependiente de la Universidad de Chile - y ha sido instructora en grupos de teatro infantiles entre otras cosas.

Antes de llegar a Valdivia vivió en Temuco, en donde integró el Ballet Municipal. Durante 6 años. Hoy dirige el “Grupo Experimental del Colegio Alemán”.

- ¿Cuál es su labor en el “Grupo Experimental”?

Es un taller de danza dedicado a jóvenes de tercer a cuarto medio. Su duración es de tres horas semanales y yo soy la gestora de la idea. Con este grupo en noviembre del año pasado presentamos Kronos. Este 30 de mayo se volverá a montar.

- ¿Cuál es la razón de esta nueva presentación?

Lo hacemos porque así me lo pidió mucha gente, especialmente del Colegio Alemán, que después de ver el espectáculo, consideró que era digno tomarlo realmente en serio. Mucha gente tiende a pensar que los talleres son actividades simplistas, que no tienen un verdadero peso, pero Kronos ha sido bien recibida.

- ¿Quiénes han brindado apoyo a sus diversas actividades?

Todo lo que he realizado en Valdivia lo he hecho prácticamente sola. He recibido sí la ayuda de mi esposo y de gente abierta al arte como el Gerente de la Corporación Cultural, Erwin Vidal, que siempre me apoya con los espacios físicos.

- ¿Qué otras actividades ha realizado en su carrera?

He participado en grupos de danza-expresión en Antofagasta, Temuco, Santiago y toda nuestra región. En el extranjero he trabajado en Uruguay, Argentina, donde me relacione con destacados bailarines contemporáneos y músicos, y en Alemania en diversas ciudades como Berlín y Hamburgo.

- ¿Qué futuras actividades tiene prevista?

- Para el 2004, estoy invitada a una gran performance de músicos, artistas plásticos, poetas y bailarines en Berlín. Para este año tengo el honor de grabar un video que será la muestra principal para la ópera contemporánea titulada Tangó del compositor Cristian López.

**Nuestro propósito
UNA FAMILIA
FELIZ**

UNICO
Es siempre más

Mayo

Exposiciones

6 al 27 exposición plástica "Imágenes Quebradas" de Cecilia Irrázabal. Centro Cultural El Austral. Yungay 733, fono 213658

23 al 31 Exposición del concurso de pintura "Mes del Mar". Sala Ainilebu Avenida Prat 549. Fono 219690.

6 al 24 exposición plástica "Sentimiento en Azul" de Carla Christie Remy - Mailet. Centro Cultural El Austral. Yungay 733, fono 213658.

1 al 28 expoventa de pintores valdivianos. Sala de Arte Nativo. Caupolicán 310, fono 222779.

Concurso

Concurso de pintura "Imaginando tiempos lejanos: La Selva Fría y sus habitantes". Museo Histórico y Antropológico Mauricio von de Maele. La fecha de entrega de trabajos es el 16. Los Laureles s/n, Isla Teja. Fonos: 212872 ó 293352.

5 al 12 concurso de pintura "Mes del Mar". Informaciones en Sala Ainilebu. Avenida Prat 549. Fono 219690.

Seminarios

12 al 16 Ciclo de Seminarios Semana del Mar. Alumnos de Biología Marina de la Universidad Austral:

12: "El lobo fino antártico: enseñanzas de la historia de un depredador tope". Paraninfo, DAE.1

13: "Desarrollo Sustentable a nivel local". Auditorium 2, Edificio Nahmías.

14: "La investigación científica y la Ley de Pesca". Auditorium 2, Edificio Nahmías.

15: "Algas marinas en Chile". Auditorium 2, Edificio Nahmías.

16: Interacción de mamíferos marinos y pesquería austral de bacalao de profundidad en Chile. Problemas y soluciones posibles. Auditorium 2, Edificio Nahmías.

Museos

Museo Histórico y Antropológico Mauricio van de Maele. Los Laureles s/n, Isla Teja. Fonos 212872-293352.

Museo de la Catedral Valdivia. Independencia 514.

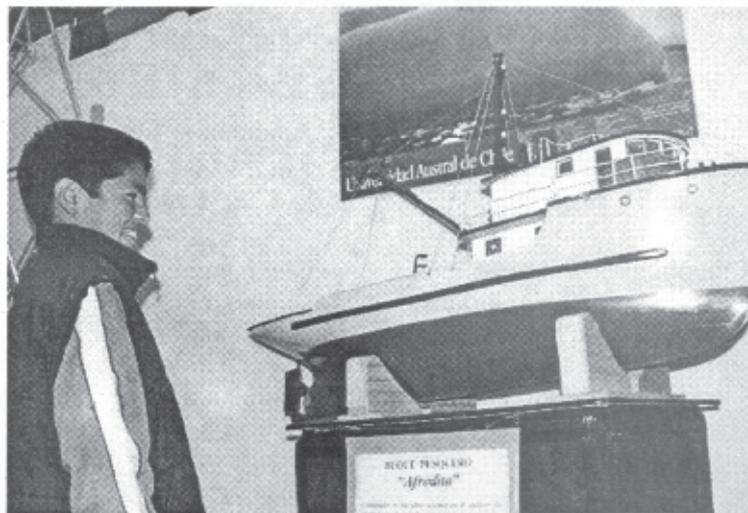
Museo de sitio Fuerte de Niebla, a 17 kms. de Valdivia.

Museo de Arte Contemporáneo de Valdivia. Los Laureles s/n, Isla Teja.

Museo Interactivo Arbolé, Edificio Infor, Fundo Teja Norte. Fono 211473.

Una Oleada de actividades podrá disfrutar el visitante de la costa

Concursos, deporte, charlas, actividades para la familia, cultura. Muchas son las instancias de esparcimiento que por todo mayo contempla el Municipio para la comunidad.



Oda al Mar

Pablo Neruda
(fragmento)

*Oh mar, así te llamas,
oh camarada océano,
no pierdas tiempo y agua,
no te sacudas tanto,
ayúdanos,
somos los pequeñitos
pescadores,
los hombres de la orilla,
tenemos frío y hambre
eres nuestro enemigo,
no golpees tan fuerte,
no grites de ese modo,
abre tu caja verde
y déjanos a todos
en las manos
tu regalo de plata:
el pez de cada día.*

*Aquí en cada casa
lo queremos
y aunque sea de plata,
de cristal o de luna,
nació para las pobres
cocinas de la tierra...*

Enmarcada dentro de las diversas actividades que se celebrarán durante el Mes del Mar, se realizará entre el 13 y el 18 de mayo la tercera edición de la "Feria del Mar" en el Balneario de Niebla. La actividad,

organizada por la Ilustre Municipalidad de Valdivia se realiza en conjunto con diversas entidades de la costa y el quehacer marítimo y portuario.

La exposición estará abierta en el recinto gimnasio Escuela Rural de Niebla. El objetivo es que diferentes organizaciones vinculadas al recurso marino expongan de forma didáctica su labor.

Las organizaciones e instituciones que se harán presentes en esta oportunidad son las siguientes: la Armada de Chile, la Escuela de Biología Marina y de Ingeniería Naval

Bases concurso de pintura "Mes del Mar":

- Técnica libre
- Motivo relacionado con el mar
- Formato máximo 50x70cm.
- Los cuadros deben ser entregados el 9 de mayo en la Corporación Municipal o el 12 de mayo de 15:00 a 18:00 horas en el gimnasio de la escuela de Niebla.
- Los premios son los siguientes:
 - 1 lugar \$100.000
 - 2 lugar \$60.000
 - 3 lugar \$40.000
 - 4 mención honrosa
 - 5 mención honrosa
 - 6 mención honrosa

Los concursantes deberán facilitar las obras para su exposición, siendo devueltas las obras posteriormente.

de la Universidad Austral, la Escuela de Acuicultura de la Universidad de Los Lagos, los Liceos Técnicos de Corral, Mehuín y Toltén, el Club de Modelismo Naval, la Corporación de Desarrollo Turístico de Niebla, el Comité de Turismo de Curiñanco, el Consultorio de Niebla y el Museo Comunitario de Isla Mancera.

Según el alcalde Bernardo Berger, la iniciativa además de pretender la difusión de las organizaciones vinculadas a los recursos del mar, pretende integrar principalmente a la comunidad del sector costero a toda esas actividades.

"Desde que asumimos el año 2000, nos empeñamos, como política municipal, en recuperar la vocación marítima y oceanográfica de Valdivia. Iniciativas como la traída de cruceros, el convenio de cooperación con Corral, el seminario Océano Chileno, Mar Valdiviano del año pasado, y un trabajo estrecho con la Portuaria Corral, apuntan en esa dirección", dijo la autoridad.

Por esto, agregó que la Feria del Mar nace como punto de encuentro de las

"Nos empeñamos, como política Municipal, en recuperar la vocación marítima y oceanográfica de Valdivia", afirma el alcalde Bernardo Berger

organizaciones relacionadas al tema marítimo y portuario, y hoy se presenta como una

buena contribución para socializar las fortalezas de Valdivia en el tema y crear opinión y consenso de "cara al mar".

Otras actividades

Se contemplan, además, para este Mes del Mar actividades de diversa índole.

Durante los seis días destacan la Exposición Fotográfica "Ruta de la Costa" de

FECHA	HORA	CHARLA	RELATOR
Miércoles 14	10:30	Acuicultura Didáctica	Jhon Melgarejo Matus Liceo Técnico Mehuin
Miércoles 14	11:00	Ingreso a Escuela de Grumetes	Gobernación marítima de Valdivia
Miércoles 14	15:30	El Mundo de Los Corales	Dr. Alejandro Bravo Escuela de Biología Marina UACH
Jueves 15	10:30	Liceo Politécnico Pesquero y su relación con el sector marítimo	Joaquín Velásquez Mera
Jueves 15	11:00	Chaihuín y la Acuicultura	Dr. Guillermo Valenzuela Escuela de Biología Marina UACH
Jueves 15	15:30	La investigación científica y la ley de pesca	Dr. Julio Lamilla Escuela de Biología Marina UACH
Viernes 16	10:30	Al rescate Étnico Culinario de una comunidad litoral	Daniel Flandes Velásquez Liceo Técnico Mehuin
Viernes 16	11:00	Admisión Escuela Naval	Escuela Naval
Viernes 16	15:30	Seguridad Marítima	Gobernación Marítima de Valdivia

* todas las charlas serán en Escuela de Niebla

Gonzalo Carrillo en el recinto Feria del Mar y la muestra del Segundo Concurso de Pintura y Fotografía "Mes del Mar" (los requisitos y descripción de los dos concursos para este año los puede encontrar en los recuadros).

Los sábados 17 y 24 se presentará la Banda Escuela N°1 a las 13 horas en la Plaza de Niebla.

También el 17 se llevará a cabo la Caminata Familiar organizada por el balneario de Niebla y el Cuadrangular de Fútbol Infantil para clubes del sector costero que culmina el 18.

El Domingo 18 se efectuará el campeonato de pesca embarcado, en las modalidades pesca y río, y la Maratón del Mar, en el tramo de la caleta de Curiñanco a Los Molinos.

Además, habrá un

ciclo de charlas que abordará diversos temas como "la investigación científica o la ley de pesca" a cargo del profesor Julio Lamilla y "el mundo de los corales" a cargo del profesor Alejandro Bravo (el detalle se puede observar en el recuadro anterior)



BASES DEL CONCURSO DE FOTOGRAFÍA "MES DEL MAR"

Participantes: La participación de los artistas es por libre concurrencia, y podrán participar fotógrafos mayores de 18 años, chilenos o extranjeros.

Tema: La temática del concurso, es el Mar.

Técnicas: Copia papel

Tamaño: Formato 20 x 25 cm.

Modalidades: Las fotografías deberán ser entregados el 12 de mayo en la Sala Anilebu (Avda. Prat 549) de la Corporación Cultural Municipal hasta las 19:00 horas o en el Gimnasio de la Escuela de Niebla, de 15: a 18:00 hrs. Deberán presentarse en un sobre sellado adjuntando el negativo, los trabajos serán devueltos terminada la exposición. Máximo dos trabajos por participante.

Jurado:

a) El jurado estará integrado por dos figuras de la plástica, un fotógrafo destacado, más un representante de la Corporación Cultural de la Ilustre Municipalidad de Valdivia.

b) El fallo del jurado es inapelable.

c) Los aspectos técnicos no considerados en estas bases serán resueltos libremente por la organización del Concurso.

Exposición: Del total de obras presentadas y acorde a las bases, el jurado seleccionará las treinta mejores para la exhibición itinerante.

Premios:

a) Primer Premio \$ 100.000. (Adquisición)

b) Mas tres menciones Honoras del jurado.

En el Centro Cultural El Austral:

Dos jóvenes artistas exponen su obra plástica

Las exposiciones estarán hasta finales de mayo en el primer y segundopisodelrecinto.

Dos jóvenes artistas se presentan el Centro Cultural El Austral: Cecilia Irarrázabal con "Imágenes Quebradas" y Carla Christie Remy - Maillet con "Sentimientos en Azul"

Cada una expresa a través de su pintura diversas inquietudes, las que se reflejan en el estilo y tema de sus obras



"Imágenes Quebradas"

María Cecilia Irarrázabal es su nombre completo, tiene 26 años y es Licenciada en Artes Plásticas, con mención en Pintura de la Universidad Finisterrae.

Según ella, su exposición "Imágenes Quebradas" son "recuerdos de mi historia, recuerdos tan ausentes que son fragmentos, pero parte de ellos tan presentes que se hacen imagen en el cuadro. Imágenes de algún cuerpo, sombra, contorno, línea o huella de ese recuerdo."

La pintora explica que

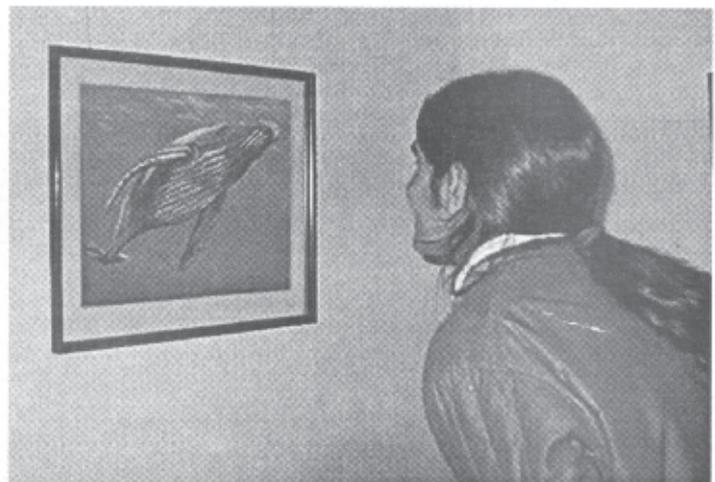
"Lo que quiero expresar es la presencia de un cuerpo ausente que yo lo hago presente a través de mis gestos, a través de los pensamientos, a través de mi pintura" (Cecilia Irarrázabal).

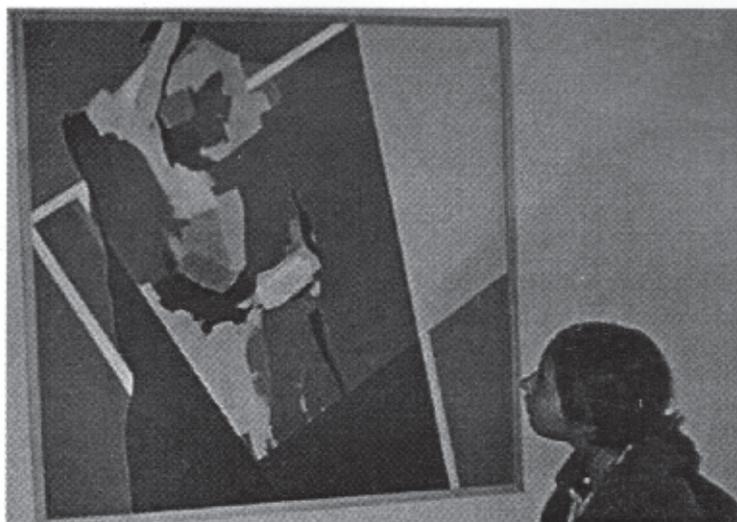
tiene una teoría acerca del nacimiento de la pintura y se relaciona con una leyenda de la Alfarera de Corintios. Cuando su enamorado se va a la guerra, ella dibuja con el pincel el contorno de su



amado. Entonces, él se va y ahí nace este arte. "Es eso. Lo que quiero expresar es la presencia de un cuerpo ausente que yo hago presente a través de mis gestos, a través de mis pensamientos, a través de mi pintura", afirma.

Cecilia ha expuesto además en Santiago en colectivas como "Un Techo para Chile" en la Galería Christie's; en "30 años de Codelco" en el Centro de Extensión de la Universidad Católica; y en la Casa Central del Instituto DUOC





"Sentimientos en Azul"

Carla Christie Remy - Mailet es una estudiante de la Universidad en su último año de Biología Marina, y ésta es sin duda la influencia principal que se expresa en su obra.

En sus cuadros observamos animales de todo tipo, pero fundamentalmente acuáticos: delfines, peces, focas.

"Mi pasión por el arte es

Un día, a los 6 años, mi mamá me dijo que si quería entrar un taller de pintura y yo salte de felicidad (Carla Christie Remy - Mailet).

de siempre en realidad. Un día, a los 6 años, mi mamá me dijo que si quería entrar un taller de pintura y yo salte de felicidad. Entonces empecé con el primer taller en Copiapó."

Según nos cuenta, ella ha pasado por diferentes talleres también en Valdivia y acá conoció el pastel seco, técnica que utilizó para crear "Sentimientos en Azul". "Este material de trabajo es dócil, se puede lograr movimiento con él, además que se pinta con los dedos. Me gusta, porque no utilizas un instrumento como un pincel, sino tus manos. Por eso me agrada y además por el color que logra", afirma.

"Lo que me gusta pintar son los animales y en especial la temática marina. Me encanta la naturaleza. No se lo que pasará más adelante, pero estoy segura que ejerceré mi carrera y seguiré pintando, porque son dos cosas que me apasionan", concluye.



En el Río Calle - Calle:

La Luna se bañó en sangre

- Gran éxito tuvo la "Semana del terror: Cine Adicción En Valdivia".
- Más de 10 mil personas asistieron

Chorros de sangre, asesinatos, extraterrestres decididos a conquistar el mundo, trozos de cerebro esparcidos en la acera, zombis incontenibles, llantos, risas, antropofagia, sutil suspenso, mutilaciones... todo esto se vivió del 21 al 26 de abril en la "Semana del Terror: Cine Adicción en Valdivia.

El Ciclo de 21 películas fue organizado por la Ilustre Municipalidad de Valdivia y la Revista Cine Adicción. Asistieron más de 10 mil personas al teatro Lord Cochrane, según el balance efectuado por el alcalde Bernardo Berger.

Para Berger, la realización del ciclo de Cine fue un acierto y un completo éxito, desde el punto de vista de la respuesta del público que acudió multitudinariamente a la cita fílmica. El día de menos asistencia fue el primero, para la exhibición de la película "Der Golem" de Henrik Galeen en que se calculan asistieron 400 personas.

"Estamos satisfechos por el resultado obtenido. Nuestra ambición era saldar una deuda histórica que teníamos con los jóvenes, especialmente con los universitarios y la educación superior en general, quienes representan un factor importante de dinamismo en la ciudad", dijo el alcalde.

El terror esta de moda

El auge del terror en el país tras el estreno de la primera película de vampiros chilena "Sangre Eterna" del director Jorge Olguín, fue el escenario propicio para la exhibición y éxito alcanzado por el ciclo. Este género fílmico es ya considerado de culto dentro de la tele-audencia mundial.

En Santiago son habituales las maratones de Cine Adicción. Se ha constituido prácticamente en un rito para los ciento de espectadores que cada mes repletan las salas en busca de joyas del terror, de sangre o simplemente distracción. El magnetismo que genera en adultos y jóvenes este "cine de miedo" fue una de las principales razones para traerlo aquí.



Libros Chiloé

*Entregando cultura en
el Sur de Chile...*

chiloeli@entelchile.net

Charlas filmicas

Para poder comprender mejor este estilo de producciones cinematográficas se invitó a distintos especialistas en la materia. Ellos dictaron charlas en los intermedios de los filmes.

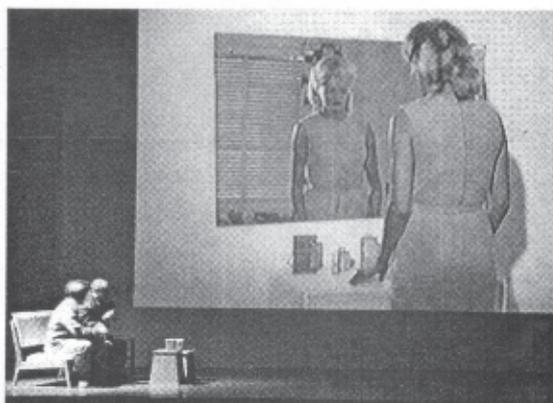
Entre los invitados estuvieron Jean Paulo de Sinis, publicista, productor de las maratones de Cine Adicción y comentarista de cine en los programas Vía Directa y Séptimo Vicio del Canal de Televisión Vía X; Sebastián Grant, editor de espectáculos del Diario Crónica, académico y editor-director de la Revista Cine Adicción; y Daniel Lira, comunicador audiovisual y cineasta, productor de las maratones de cine adicción y editor general de la revista.

La primera charla dictada fue sobre el Expresionismo Alemán, basándose en la película "Der Golem". Con ello trataron de demostrar como este movimiento a través de sus juegos de luz y sombra dan los fundamentos para el cine de terror que hoy conocemos.

Las películas

Entre las cintas exhibidas se pudieron apreciar obras que pocas veces pueden encontrarse por estar enmarcadas fuera del círculo del cine comercial.

Una de las más importantes es "Der Golem", película que dio fundamento formal y estético a

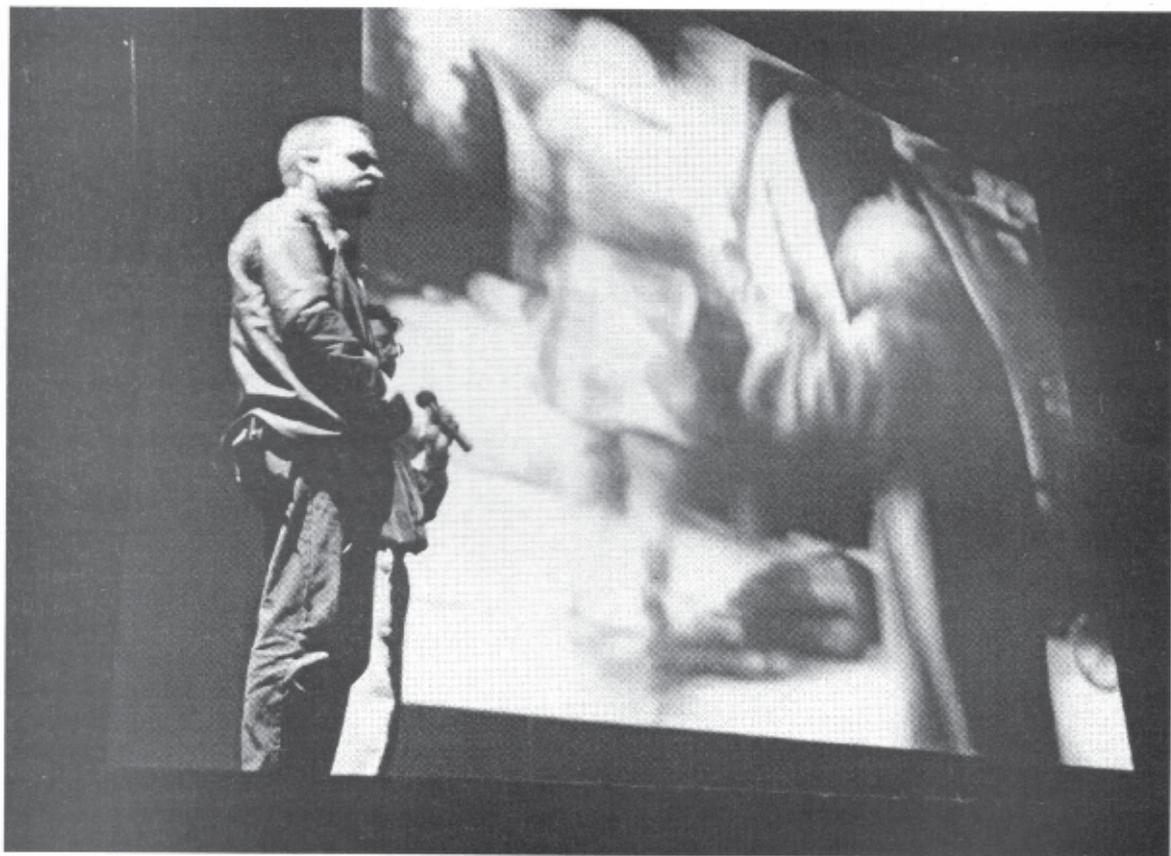


uno de los movimientos más influyentes del séptimo arte (el Expresionismo Alemán)

También se pudieron apreciar obras de Peter Jackson llenas de inteligencia y humor como "Bad Taste". Quien sólo vio "El Señor de los Anillos" poco podría imaginarse que este director hubiera incursionado en este tipo de género.

Dario Argento fue otro de los grandes invitados. Director italiano, sus películas se han transformado en verdadera objeto de culto.

Y para coronar tuvimos a David Cronenberg con "Spider"; no es a lo que tiene acostumbrado Cronenberg, pero la historia construida sobre la base de la psicología de una mente enferma, revela la capacidad del artista para construir narraciones de gran calidad.



Mariana Matthews

Premio Regional
Artista Consagrado 2003

